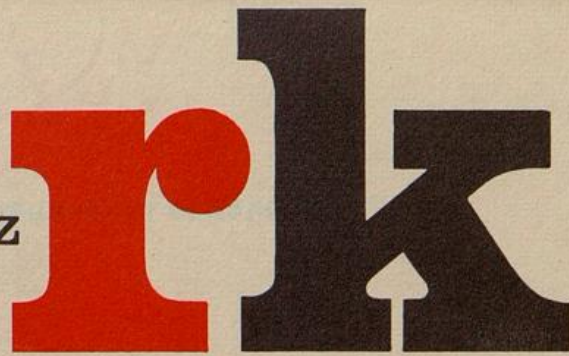


rathaus · korrespondenz

Chef vom Dienst: 42 800 2971 (Durchwahl)
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr,
So. 12 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband



gegründet 1861

Mittwoch, 4. Juni 1980

Blatt 1591

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Neubau des Wasserbehälters Buchberg
(rosa) "Planquadrat Mexikoplatz" gegen Basarmethoden
 Neuer Gemeinderats-Unterausschuß Energie
 Neue Kugelgasbehälter für Verbrauchsspitzen

Lokal: Neuer Sommerstall für Lipizzaner
(orange)

Kultur: Preise aus dem Wiener Kunstfonds übergeben
(gelb)

Nur über FS: 3.6. Gegen Autobus gelaufen - tot
 4.6. Kellerbrand in der Mariahilfer Straße
 Bauarbeiten für Straßenbahnlinie "N"
 Pensionistin lief in Straßenbahn

k o m m u n a l :

=====

neubau des wasserbehalters buchberg

1 wien, 4.6. (rk) die vergabe des neubaus des wasserbehalters buchberg sowie die abbrucharbeiten des alten behalters wurden vom gemeinderatsausschuss vermögensverwaltung, staedtische dienstleistungen, konsumentenschutz genehmigt. der alte, in penzing oberhalb der mauerbachstrasse in 290 meter hoehe gelegene alte wasserbehälter fasst nur 280 kubikmeter und stammt noch von der laudonschen wasserleitung. um die versorgung der hier entstandenen neuen siedlungen zu garantieren, ist ein groesserer wasserbehälter erforderlich. der neue buchbergbehälter, dessen bauzeit mit einem jahr veranschlagt wurde, wird daher ein fassungsvermoegen von 2.500 kubikmeter aufweisen. da der alte behälter noch benoetigt wird, muss der neubau daneben erfolgen. die baukosten fuer den neubau und fuer die abbrucharbeiten wurden mit 7,9 millionen schilling errechnet, die baurate fuer 1980 betraegt 3 millionen. (we)

0755

k o m m u n a l :

=====

geehrte redaktion

.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-

2 wien, 4.5. (rk) fuer den ''heuberg'', ein gebiet im 17. be- zirk, wurde die erste ''stadtteilplanung'' wiens ausgearbeitet. sie stuetzt sich auf die generellen ziele des stadtentwicklungs- plans fuer wien und enthaelt konkrete massnahmenvorschlaege, die nach ausfuehrlicher diskussion mit der bevoelkerung in einen neuen flaechenwidmungs- und bebauungsplan einfliessen sollen.

planungsstadtrat univ.-prof. dr. rudolf wurzer und bezirksvorsteher robert pflieger moechten sie im rahmen eines

p r e s s e g e s p r a e c h s

ueber den neuen stadtteilentwicklungsplan und die ausstellung, die zuerst im amtshaus hernalts und spaeter im schutzhaus auf dem heu- berg gezeigt wird, informieren.

bitte merken sie vor:

z e i t : mittwoch, 11. juni 1980, 11 uhr.

o r t : bezirksvorsteherung hernalts, 17, elterleinplatz 14, parterre rechts.

presse- und informationsdienst
der stadt wien

L o k a l :

=====

neuer sommerstall fuer lipizzaner

3 wien, 4.6. (rk) im lainzer tiergarten, nahe der hermesvilla wird derzeit ein sommerstall fuer 40 lipizzaner der spanischen hofreitschule errichtet. im naechsten sommer werden die pferde hier bereits ihren 'sommerurlaub', in der zeit da es keine oeffentlichen vorstellungen gibt, verbringen koennen.

bautenstadtrat johann h a t z l besichtigte im rahmen einer baustellenfahrt die nahezu fertiggestellte reithalle und die stallungen. der sommerstall besteht aus boxen fuer 40 pferde, futtertroegen und traenken. ein zwischentrakt mit einem aufenthaltsraum und sanitaeren einrichtungen fuer das personal verbindet die stallungen mit der gedeckten reithalle. auch das sattelzeug kann im zwischentrakt untergebracht werden. das 'prunkstueck' der anlage ist jedoch die grosse reithalle mit einem ausmass von 1.000 quadratmetern.

die konstruktion der anlage besteht aus stahlbetonfertigteilsaeulen, versetzt in koecherfundamente. da die aussenwaende und das dach mit holz verschalt wurden, passt der gebaeudekomplex gut in die landschaft. auf der rueckseite des stalls gibt es auch einen waschplatz fuer die pferde. die wasser- und stromzuleitungen wurden ueber rund 450 meter von der hermesvilla durch den wald zu den stallungen gefuehrt.

die kosten in der hoehe von rund 9 millionen werden vom bundesministerium fuer land- und forstwirtschaft an die stadt wien, die eigentuemerin des grundes ist, bezahlt. im herbst 1980 wird die gesamte anlage fertiggestellt sein. (ba)

0803

k o m m u n a l :

=====

'planquadrat mexikoplatz' gegen basarmethoden

5 wien, 4.6. (rk) auf grund von protesten und beschwerden der bevoelkerung gegen orientalisches anmutende basarmethoden gewisser - hauptsaechlich auslaendischer - geschaeftsleute auf dem mexikoplatz und umgebung fuehren organe der magistratsabteilung 59 (marktamt) bekanntlich eine verstaerkte ueberwachung dieses gebiets durch. von politischen mandataren des 2. bezirks waren wiederholt massnahmen zur abstellung der laerm- und sonstigen belaestigungen gefordert worden. um den diversen unzuemoeglichkeiten - zum beispiel verstoesse gegen die gewerbeordnung, die ladenschlussbestimmungen, die vorschriften des preisgesetzes etc. - noch wirkungsvoller als bisher begegnen zu koennen, werden nun waehrend der sommermonate, wie stadtrat josef v e l e t a gegenueber der 'rathaus-korrespondenz' erklaerte, neben den durch die marktamt-abteilung fuer den 2. bezirk laufend durchgefuehrten kontrollen zusaetzliche revisionen durch eine eigene, aus fuef beamten des marktamtes bestehende einsatzgruppe vorgenommen.

da in einem teil der in frage kommenden kleinhandelsbetriebe erfahrungsgemaess auch zuwiderhandlungen gegen finanz- beziehungsweise zollrechtliche vorschriften zu erwarten sind, wurde die zollfahndung zur teilnahme an diesen revisionen nach dem muster der 'planquadrat'-unternehmen der polizei eingeladen. der stadthauptmann des 2. bezirks sagte zu, auch organe der sicherheitswache als assistenz einzusetzen.

zwei revisionen nach 'planquadrat'-vorbild haben bereits stattgefunden: am freitag, den 23. mai, in der zeit von 17.30 bis 19 uhr und am samstag, 24. mai, von 9.30 bis 12.00 und von 13.00 bis 14.00 uhr. neben den fuef kontrollbeamten des marktamtes nahmen daran sechs beamte der zollfahndung sowie fuef sicherheitswacheorgane und zwei kriminalbeamte teil. die polizeibeamten beteiligten sich nicht direkt an den kontrollen, hielten sich jedoch in der naehe der zu ueberpruefenden betriebe auf, um die organe des marktamtes gegebenenfalls unterstuetzen zu koennen.

von den beamten des markamtes wurden an den beiden genannten tagen insgesamt 56 betriebe - das sind 70 prozent aller in frage kommenden 80 kleinhandelsgeschaefte dieses gebiets - revidiert. daraus resultierten 57 anzeigen. sie betrafen in 13 faellen uebertretungen der bestimmungen der gewerbeordnung, in 28 faellen uebertretungen der bestimmungen des preisgesetzes und in vier faellen uebertretungen der bestimmungen des mass- und eichgesetzes. darueber hinaus wurden zehn anzeigen wegen uebertretung der bestimmungen der ladenschlussverordnung und zwei anzeigen wegen uebertretung der bestimmungen der textilpflege-kennzeichnungsverordnung erstattet. weiter wurden pyrotechnische artikel beschlagnahmt und eine probenziehung durchgefuehrt. in drei faellen erfolgte mit ruecksicht auf eine moegliche unterlassung der vorgeschriebenen anmeldung von sozialversicherungspflichtigen dienstnehmern eine entsprechende schriftliche meldung an die inspektorats-abteilung der wiener gebietskrankenkasse.

die organe der zollfahndung veranlassten nicht nur kautionsleistungen in hoehe von 25.000 s, sondern sprachen auch festnahmen aus. weiters wurden importwaren - zigaretten und spirituososen, sekt und pornohefte - beschlagnahmt, die offenbar unter umgehung der zollvorschriften in verkehr gebracht werden sollten.

es ist anzunehmen, dass die verstaerkte revisionstaetigkeit sowie zusaetzliche woechentliche ladenschlusskontrollen zu einer weitgehenden verringerung beziehungsweise beseitigung der bisherigen misstaende in diesem teil des 2. bezirks beitragen werden. (we)

0939

k u l t u r :

=====

preise aus dem wiener kunstfonds uebergeben

6 wien, 4.6 (rk) am diensttag wurden im serapionstheater die preise aus dem von der zentralsparkasse und kommerzialbank errichteten wiener kunstfonds uebergeben. erstmalig wurde die uebergabe mit einer praesentation der preisgekroenten werke verbunden.

folgende preise wurden vergeben:

- 0 preis fuer darstellende kunst an prof. dr. hilde w e i n - b e r g e r fuer eine lyrikkollage aus dem werk von andreas okopenko
- 0 preis fuer literatur an andreas o k o p e n k o
- 0 preis fuer musik an heinz karl g r u b e r fuer das pandaeonium fuer bariton-chansonnier und orchester ''frankenstein'' (rufz.) nach kinderreimen von h.c. artmann
- 0 preis fuer film an babak mohammadi a m l a s h i fuer den film ''hoe'geist''
- 0 preis fuer bildende kunst an heinrich h e u e r

kulturstadtrat prof. dr. helmut z i l k, der die verleihungs-urkunden ueberreichte, betonte die wichtigkeit der zusammenarbeit der zentralsparkasse mit der stadt wien auf kulturellem gebiet, die sich auch in anderen aktionen, wie ''kuenstler malen und zeichnen in den betriebe'' und ''kunst am hof'' ausdrueckt. (gab)

0941

k o m m u n a l :

=====

neuer unterausschuss energie

8 wien, 4.6. (rk) im rahmen des gemeinderatsausschusses fuer
verkehr und energie wurde mittwoch ein eigener unterausschuss
''energie'' gebildet. zum vorsitzenden des unterausschusses wurde
gr. otto h i r s c h (spoe), zu seinem stellvertreter gr.
dkfm. gerhard a m m a n n (oevp) gewaehlt. (sei)

1050

k o m m u n a l :

=====

neue kugelgasbehaelter fuer verbrauchsspitzen

9 wien, 4.6. (rk) die wiener stadtwerke - gaswerke bauen derzeit im ehemaligen gaswerk leopoldau zwei kugelgasbehaelter, in denen zusammen 280.000 kubikmeter erdgas gespeichert werden koennen. wie verkehrs- und energiestadtrat heinz n i t t e l mittwoch bei einem besuch der baustelle erklaerte, dienen die neuen behaelter, die voraussichtlich ende 1981 in betrieb genommen werden, zur abdeckung von kurzfristig auftretenden verbrauchsspitzen.

die kugelgasbehaelter haben jeweils einen durchmesser von 31,3 m und sie sind 35 m hoch. die kugelwaende bestehen aus hochwertigen von der voest-alpine gelieferten stahlblechen mit einer staerke von 30 mm. die bleche und die schweissnaehte werden schon waehrend des baus mit ultraschall und roentgenstrahlen geprueft.

die kosten der beiden neuen behaelter betragen 133 millionen schilling. dazu kommen noch 14 millionen fuer notwendige anschlussleitungen und eine reglerstation. (sei)

1120